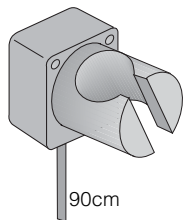
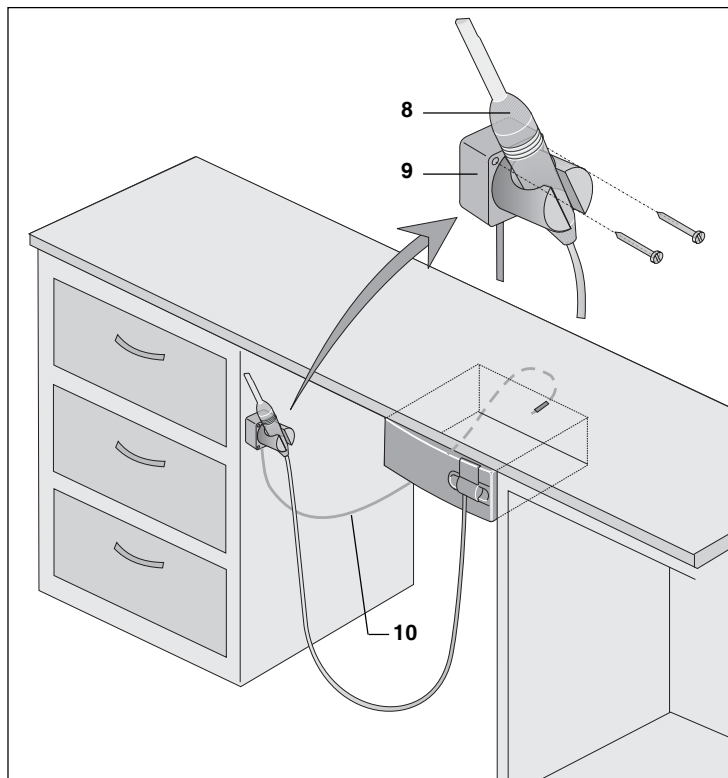
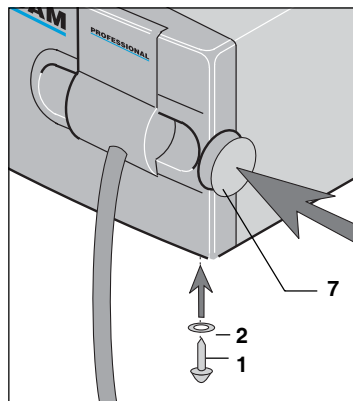
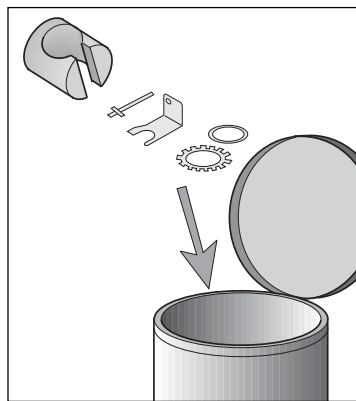
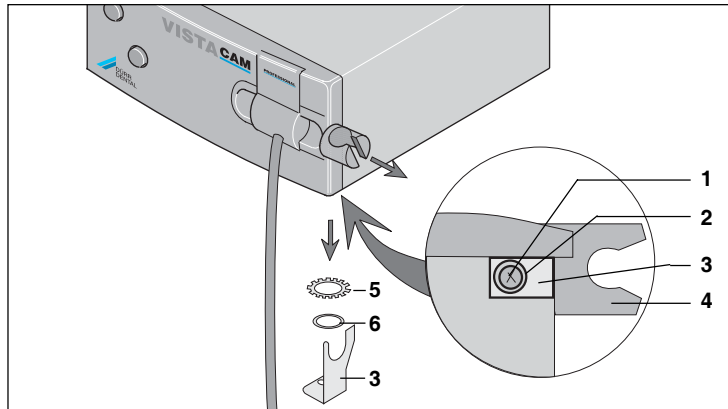


2101-030-00

- 2101-030-05
- 0004-730-48 M3x30 vz
- 0003-230-04 (M3vz)
- 9000-459-71 3x30
- 0004-800-02 (B3,2)
- 0004-200-01 (J3,2)

**D**

MONTAGEHINWEIS HALTER 2101-030-00 FÜR VISTACAM HANDSTÜCK

Anwendung

Der Bausatz 2101-030-00 zum Einhängen des Handstücks wurde speziell dafür entwickelt, um dem Anwender größere Möglichkeiten zur Platzierung der VistaCam zu geben. Hierzu wie folgt beschrieben vorgehen:

Demontage des Halters am VistaCam Gerät

- Schraube 1 lösen. Schraube 1 und Scheibe 2 werden später wieder benötigt.
- Kleines Halbleuch 3 nach unten herausziehen.
- Halter 4 mit Stift zur Seite hin abziehen. Dadurch lösen sich auch Federscheibe 5 und Scheibe 6.



Die gelösten Teile 3 - 6 werden nicht mehr benötigt.

- Schraube 1 und Scheibe 2 wieder einschrauben.
- Runde Klebeabdeckung 7 aufkleben.

Montage des mitgelieferten Halters

- Mitgelieferten Halter 9 für das VistaCam Handstück 8 an einer geeigneten Stelle im Abstand von ca. 80 cm, z.B. an einer Schrankwand, befestigen.
- Kabel 10 in Steckbuchse „REMOTE“ in das VistaCam Gerät einstecken.

I

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO SUPPORTO 2101-030-00 PER IL MANIPOLO VISTACAM

Impiego

Il supporto, cod. 2101-030-00, per agganciare il manipolo è stato realizzato per consentire ulteriori possibilità di collocazione della VistaCam. Procedere come qui riportato:

Smontaggio del supporto dalla VistaCam

- Svitare la vite 1. Saranno nuovamente riutilizzate la vite 1 e la rondella 2.
- Sfilare verso il basso la lamiera di sostegno 3.
- Estrarre il supporto 4 con un perno. In questo modo si liberano anche le rondelle 5 e 6.



Le parti 3 - 6 non sono più necessarie.

- Riavvitare la vite 1 e la rondella 2.
- Attaccare la copertura rotonda adesiva 7.

Montaggio del supporto in forniture

- Fissare il supporto fornito 9, per il manipolo VistaCam 8, in un punto adatto, a una distanza di ca. 80 cm, ad es. su una parete del mobile.
- Inserire il cavo 10 nella presa "REMOTE" dell'apparecchio VistaCam.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE SUPPORT 2101-030-00 POUR PIÈCE À MAIN VISTACAM

Utilisation

Le kit de montage 2101-030-00 servant à accrocher la pièce à main a été spécialement mis au point pour offrir à l'utilisateur davantage de possibilités pour positionner la VistaCam. Procéder de la façon suivante :

Démontage du support sur l'appareil VistaCam

- Desserrer la vis 1. Conserver la vis 1 et la rondelle 2.
- Sortir la petite tôle support 3 en la tirant par le bas.
- Déposer le support 4 avec la goupille en le tirant par le côté, ce qui permet aussi de retirer la rondelle élastique 5 et la rondelle 6.



Les pièces 3 - 6 ne sont plus utilisées.

- Revisser la vis 1 et la rondelle 2.
- Coller le cache autocollant rond 7.

Montage du support fourni en accompagnement

- Fixer le support 9 fourni en accompagnement pour la pièce à main VistaCam 8 à un endroit approprié à env. 80 cm de distance, par ex. sur un panneau d'armoire.
- Brancher le câble 10 dans la prise „REMOTE“ sur l'appareil VistaCam.

E

INDICACIONES PARA EL MONTAJE SOPORTE 2101-030-00 PARA PIEZA DE MANO DE VISTACAM

Empleo

El juego de montaje 2101-030-00 para enganchar la pieza de mano ha sido desarrollado especialmente, para facilitar al usuario más posibilidades para la colocación del VistaCam. Para ello se deberá proceder de la manera siguiente:

Desmontaje del soporte en el aparato VistaCam

- Aflojar el tornillo 1. El tornillo 1 y la arandela 2 se necesitarán de nuevo más tarde.
- Extraer hacia abajo la pequeña chapa de retención 3.
- Retirar hacia un lado el soporte 4 con el pasador, en consecuencia se sueltan también la arandela elástica 5 y la arandela 6.



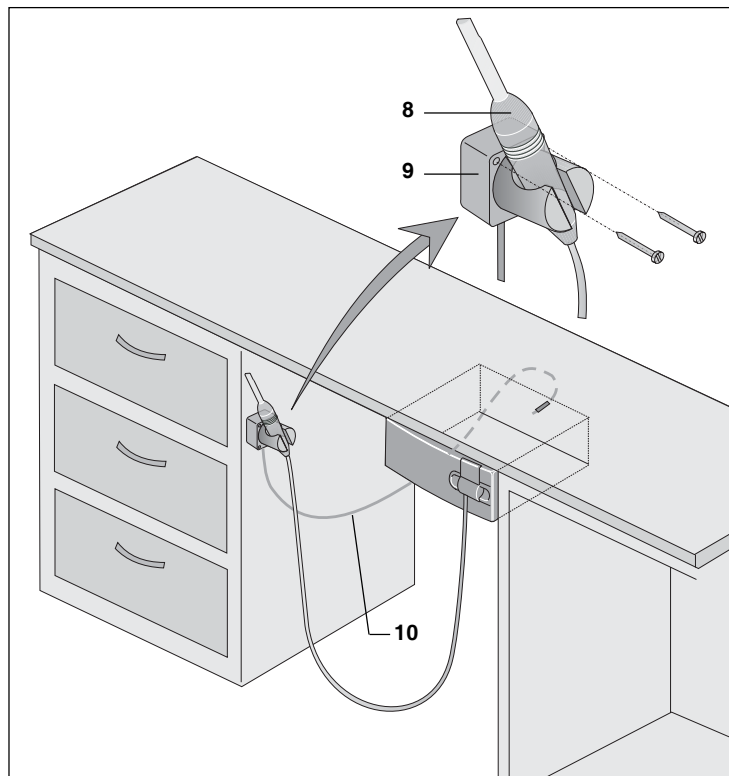
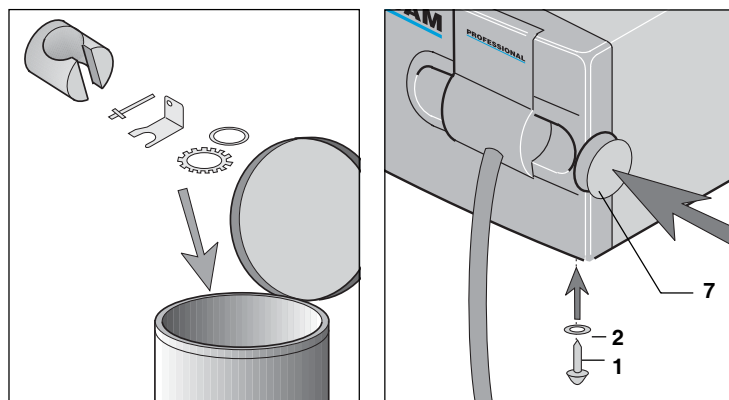
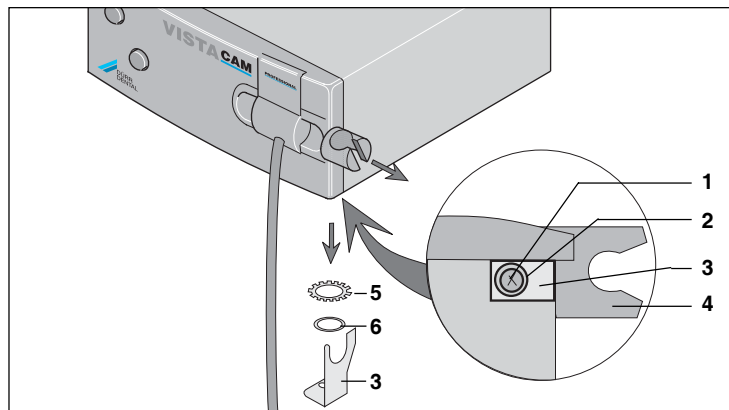
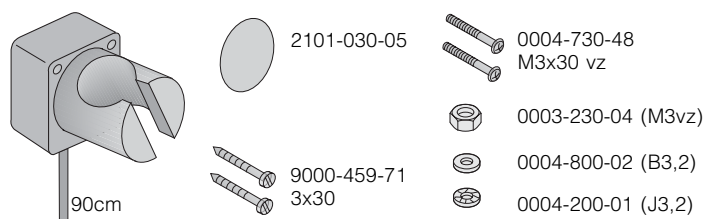
Las piezas retiradas 3 - 6 ya no se necesitan más.

- Enroscar de nuevo el tornillo 1 y la arandela 2.
- Adherir la cubierta adhesiva 7 redonda.

Montaje del soporte adjuntado

- Fijar el soporte 9 adjuntado para la pieza de mano VistaCam 8 en un lugar apropiado, por ejemplo, en una pared de armario, a una distancia de aprox. 80 cm.
- Enchufar el cable 10 en la hembra "REMOTE" en el aparato VistaCam.



2101-030-00**(GB)**

ASSEMBLY INSTRUCTIONS VISTACAM HOLDER 2101-030-00 FOR HANDSET

Function

The VistaCam handset holder set 2101-030-00 has been specially developed in order to give the user more flexibility in placing the VistaCam. Installation is as follows:

Disassembly of the holder on the VistaCam

- Loosen screw **1** together with washer **2**. Screw **1** and washer **2** will be required later.
- Pull the retaining plate **3** downwards and remove.
- Pull the holder **4** with the pin to the side and remove. The expanding washer **5** and washer **6** will then loosen.



Parts **3 - 6** are no longer needed.

- Replace screw **1** and washer **2**.
- Stick the round sticker **7** in place.

Assembly of the holder supplied

- The new holder **9** for the VistaCam handset **8** should be fixed in a suitable position at a distance of approx. 80 cm, eg on the side of a cupboard.
- Connect cable **10** to the port "REMOTE" on the VistaCam appliance

(NL)

MONTAGEINSTRUCTIE HOUDER 2101-030-00 VOOR VISTACAM HANDSTUK

Gebruik

Het bouwpakket 2101-030-00 waar het handstuk ingehangen kan worden, werd speciaal ontwikkeld om de gebruiker meer mogelijkheden te bieden om de VistaCam te plaatsen. Ga als volgt te werk om de houder te monteren

Demontage van de houder van het VistaCam apparaat

- Draai schroef **1** los. Schroef **1** en ring **2** zijn later weer nodig.
- Trek de kleine steunplaat **3** naar beneden toe los.
- Trek de houder **4** met de stift in zijwaartse richting los. Daardoor komen ook veerring **5** en ring **6** los.



De verwijderde onderdelen **3 - 6** zijn niet meer nodig.

- Breng schroef **1** en ring **2** weer op hun plaats.
- Plak het zelfklevende ronde afdekplaatje **7** vast.

Montage van de meegeleverde houder

- Bevestig de meegeleverde houder **9** voor het VistaCam handstuk **8** op een geschikte plek op een afstand van ca. 80 cm, bijv. aan een kastwand
- Steek kabel **10** in de contactbus "REMOTE" in het VistaCam apparaat.

(S)

MONTERINGSANVISNING HÅLLARE 2101-030-00 FÖR VISTACAM HANDSTYCKE

Användning

Byggstatsen 2101-030-00 för upphängning av handstycket har speciellt utvecklats för att ge användaren större valfrihet vid placering av VistaCam. Gör så här:

Demontera hållaren på VistaCam aggregatet

- Lösa skruv **1**. Skruv **1** och bricka **2** behövs igen senare.
- Dra ut den lilla hållarplåten **3** nedåt.
- Dra ut hållare **4** med pinnen. Därvid lossnar även fjäderbricka **5** och bricka **6**.



Delarna **3 - 6** behövs inte längre.

- Sätt tillbaka skruv **1** och bricka **2**.
- Sätt på klisterlock **7**.

Montering av medföljande hållare

- Fäst bifogad hållare **9** för VistaCam handstycket **8** på ett lämpligt ställe med ca. 80 cm avstånd, t.ex. på en skåpvägg.
- Sätt in kabel **10** i uttaget "REMOTE" på VistaCam aggregatet.

(FIN)

VISTACAM KÄDENSIJAN PIDIKKEEN 2101-303-00 ASENNUSOHJEET

Käyttö

Asennussarja 2101-303-00 kädensijan vapaaseen ripustamiseen kehitettiin erityisesti siksi, että käyttäjällä olisi vapaammat kädet VistaCam-laitteen sijainnin suhteen. Asennuksessa menetellään seuraavasti:

VistaCam-laitteen pidikkeen irrotus

- löysätään ruuvi **1** ruuvia **1** ja aluslaattaa **2** tarvitaan myöhemmin vielä
- pieni kulmapelti **3** vedetään alaspäin ulos
- pidin **4** sokkineen vedetään sivuun irti; tällöin myös tähtilaatta **5** ja aluslaatta **6** irtoavat



irrotettuja osia **3.6** ei enää tarvita

- ruuvi **1** ja aluslaatta **2** kiinnitetään taas
- pyöreä tarra **7** liimataan paikalleen

Toimitukseen kuuluvan pidikkeen asennus

- toimitukseen kuuluva pidike **9** VistaCamin kädensijaa **8** varten kiinnitetään sopivaan kohtaan, esim. kaapin seinään, n. 80 cm etäisyydelle
- kaapeli **10** liitetään VistaCam-laitteen rasiaan "REMOTE"